



ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040

«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади изследователи в областта на фундаменталните и приложни научни изследвания от значение за медицинската практика»
Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



ОДОБРЯВАМ:

РЕКТОР:
проф. д-р Иван Илчев



ДОКУМЕНТАЦИЯ

ЗА

ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

при условията и по реда, регламентирани в Глава осма „а“ – „Възлагане на обществени поръчки чрез публична покана“ от ЗОП

с предмет:

„Организиране и провеждане на чуждоезикови обучения на членовете в целевата група“ съдържаща три обособени позиции

обособена позиция 1 – обучение на английски език,

обособена позиция 2 – обучение на немски език,

обособена позиция 3 – обучение на френски език по Проект № BG051PO001-3.3.06-0040 по схема за безвъзмездна финансова помощ BG051PO001-3.3.06 „Подкрепа за развитието на докторанти, постдокторанти, специализанти и млади учени“ с бенефициент на безвъзмездна финансова помощ: Софийски университет «Св. Климент Охридски» - Медицински факултет.

CPV код: 8058 - Осигуряване на курсове по чужди езици

ИЗГОТВИЛ:

Ирена Георгиева
юрисконсулт отдел ОП

Детелина Илиева
Главен секретар

Бистра Петрова
в.и.д. началник отдел ОП

СЪГЛАСУВАНА С:

Главен финансист:
Елена Петрова

доц. д-р **Геновева Златева** – ръководител на проекта

2014г.



ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040
*«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади
изследователи в областта на фундаменталните и приложни
научни изследвания от значение за медицинската практика»*
Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна
програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от
Европейския социален фонд на Европейския съюз



С Ъ Д Ъ Р Ж А Н И Е:

УКАЗАНИЯ КЪМ УЧАСТНИЦИТЕ	
Раздел I	Обект и предмет на обществената поръчка <ol style="list-style-type: none">1. Обект на обществената поръчка2. Кратко описание на предмета на обществената поръчка по ОП3. Обхват и основни параметри на обществената поръчка по ОП4. Срок на обществената поръчка5. Прогнозна стойност на обществената поръчка6. Източник на финансиране
Раздел II	Условия и ред за получаване на документацията за участие и за подаване на офертите. <ol style="list-style-type: none">1. Срок и място за получаване на офертите;2. Дата, час и място на отваряне на офертите.
Раздел III	Изисквания към участниците <ol style="list-style-type: none">1. Общи изисквания към участниците2. Специални изисквания към участниците, свързани с изпълнението на поръчката3. Специални изисквания към изпълнението на обществената поръчка
Раздел IV	Изисквания към офертата <ol style="list-style-type: none">1. Съдържание на офертата2. Документи за подбор3. Техническо предложение за изпълнение на поръчката4. Ценово предложение5. Срок на валидност на офертите
Раздел V	Критерии за възлагане
Раздел VI	Гаранции
Раздел VII	Условия и ред за провеждане
Раздел VIII	Други условия
Раздел IX	Приложения и образци

Образец № 1
Образец № 2

Технически спецификации
Проект на договор

Приложение № 1 Административни сведения на участника;
Приложение № 2 Техническо предложение за изпълнение на поръчката
Приложение № 3 Ценово предложение
Приложение № 4 Декларация по чл. 33, ал. 4 от ЗОП - конфиденциалност на офертата
Приложение № 5 Декларация по чл. 47, ал. 1, т. 1 от ЗОП;
Приложение № 6 Декларация по чл. 47, ал. 5 от ЗОП;
Приложение № 7 Декларация по чл. 56, ал.1, т. 12 за приемане на условията в проекта договора;
Приложение № 8 Декларация по чл. 4, ал. 7 от ЗМИП.



ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040
*«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади
изследователи в областта на фундаменталните и приложни
научни изследвания от значение за медицинската практика»*
Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна
програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от
Европейския социален фонд на Европейския съюз



УКАЗАНИЯ КЪМ УЧАСТНИЦИТЕ

Раздел I ОБЕКТ И ПРЕДМЕТ НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА

1. ОБЕКТ НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА

Обект на обществената поръчка са услуги от раздел 8058 от CPV класификатора-Осигуряване на курсове по чужди езици, обхващащ следните услуги:

- чуждоезиково обучение на целевата група
- изпити по установяване нивото на владеене на езика
- Издаване на удостоверение/ сертификати на участниците от целевата група за нивото на владеене на езика.

Организирането и провеждането на чуждоезиковите обучения за нуждите на посочения проект трябва да бъде извършен от лицензирани/дипломирани/ сертифицирани обучители.

2. КРАТКО ОПИСАНИЕ НА ПРЕДМЕТА НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА

Предметът на настоящата обществена поръчка е „ОРГАНИЗИРАНЕ И ПРОВЕЖДАНЕ НА ЧУЖДОЕЗИКОВИ ОБУЧЕНИЯ НА УЧАСТНИЦИТЕ В ЦЕЛЕВАТА ГРУПА“ по Проект № BG051PO001-3.3.06-0040 по схема за безвъзмездна финансова помощ BG051PO001-3.3.06 „Подкрепа за развитието на докторанти, постдокторанти, специализанти и млади учени“ с бенефициент на безвъзмездна финансова помощ: Софийски университет «Св. Климент Охридски» - Медицински факултет.

Настоящата обществена поръчка се възлага с оглед обезпечаване на научната и изследователската дейност на докторантите, постдокторантите и младите учени. Целта е оптимизация и по-голяма мобилност на работата на докторантите и постдокторантите. Организирането на езикови курсове за докторантите и постдокторантите и младите учени ще обезпечи интелектуалния ресурс за изследователската им и научна дейност и ще ги приобщи към актуалните постижения в тяхната научна област, което ще повиши качеството на произвеждания от тях интелектуален продукт. Ще подпомогне изграждането на интердисциплинарни екипи от млади изследователи в областта на фундаменталните и приложни научни изследвания от значение за медицинската практика.

3. **ОБХВАТ И ОСНОВНИ ПАРАМЕТРИ** на обществената поръчка са подробно описани в **Техническите спецификации (образец № 1)**, приложено към настоящата документация за участие.

4. **СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ** – до 30.12.2014г.

5. **ПРОГНОЗНА СТОЙНОСТ НА ПОРЪЧКАТА** - 15 750.00 лв. без ДДС.

6. **ИЗТОЧНИК НА ФИНАНСИРАНЕ** - договор № BG051PO001-3.3.06 -0040, Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



Раздел II

УСЛОВИЯ И РЕД ЗА ПОЛУЧАВАНЕ НА ДОКУМЕНТАЦИЯТА ЗА УЧАСТИЕ И ЗА ПОДАВАНЕ НА ОФЕРТИТЕ

1. Документацията за настоящата обществена поръчка е безплатна и може да бъде изтеглена от всяко заинтересовано лице от електронната страница на **Софийския университет „Св. Климент Охридски“**: <http://www.uni-sofia.bg> , раздел „Профил на купувача“.
2. Участниците могат да получат допълнителна информация за обществената поръчка от отдел "Обществени поръчки" на тел. 02/ 9308 541; 02/ 9308 259; 02/ 846 42 10; e-mail: or@admin.uni-sofia.bg
3. Всеки участник до три дни преди изтичане на срока за получаване на оферти, може да поиска писмено от Възложителя разяснения по условията на обществената поръчка, съгласно разпоредбите на чл. 101б, ал. 6 от ЗОП. Възложителят най-късно на следващия ден публикува в профила на купувача писмени разяснения.
4. Офертите трябва да се изготвят и представят в съответствие с изискванията, определени в чл. 101в от ЗОП, както и в съответствие с изискванията на настоящата документация за участие.
5. Всяка оферта трябва да се представи в запечатен непрозрачен плик (пакет) от участника или от упълномощен от него представител лично или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка или куриер.
6. Върху плика участникът следва да посочи предмета на поръчката и номера на поканата, наименованието на участника, адрес за кореспонденция, телефон и по възможност факс и електронен адрес, както и обособената позиция, за която участва.
7. Възложителят не носи отговорност за разяснения, съобщения и др., които участникът не е получил поради неверни, неактуални, липсващи или непълни данни за контакт и кореспонденция.
8. Когато участникът изпрати офертата си по пощата с препоръчано писмо или чрез куриерска служба, разходите за тази услуга са за негова сметка. В този случай, той следва да обезпечи получаването на офертата на посочения от Възложителя адрес преди изтичане на срока за подаване на офертите, посочен в поканата. Рискът от забава или загубване на плика (пакета) с офертата е за участника.
9. Участниците могат да подават оферта за една, няколко или за всички обособени позиции.
10. Участниците имат право да подадат само една оферта за съответната обособена позиция. Не се допуска представянето на варианти в офертата.
11. При подаване на офертата си участникът може да посочи коя част от нея има конфиденциален характер и да изиска от Възложителя да не я разкрива. Възложителят няма право да разкрива информация, предоставена му от участниците, посочена от тях като конфиденциална по отношение на технически или търговски тайни.
12. **Действия на възложителя при приемане на офертите**
 - 12.1. Подадените оферти се вписват във входящ регистър по реда на тяхното постъпване като върху плика с офертата се отбелязват поредният номер, датата и часът на получаването им в деловодството на Университета, за което на приносителя се издава документ
 - 12.2. Не се приема за участие и се връща незабавно на съответния участник оферта, която:



- а) е постъпила в незапечатан плик;
- б) е постъпила с нарушена цялост;
- в) е постъпила след изтичане на крайния срок.

Тези обстоятелства се отразяват във входящия регистър в съответствие с чл. 57, ал. 5 ЗОП.

13. Когато офертата е подадена по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка, при получаването ѝ Възложителят извършва действията по чл. 57, ал. 4 от ЗОП като върху обратната разписка отбелязва номер, дата и час на получаването.

14. Възложителят отговаря за приемането и съхранението на офертите за участие в обществената поръчка най-малко 3 години след приключване изпълнението на договора.

15. Срок за подаване на офертите - офертите трябва да бъдат адресирани до СУ "Св. Климент Охридски", гр. София 1504, бул. "Цар Освободител" № 15 и представени от участника или от упълномощено от него лице в деловодството на Университета на същия адрес, етаж 1, стая № 114-115, преди часа и датата, посочени в поканата като срок за представяне на офертите.

16. Офертите на участниците **ще бъдат отворени от комисия**, определена със заповед на възложителя след изтичане на срока за получаване на офертите, в сградата на Ректората, гр. София 1504, бул. "Цар Освободител" № 15 от **16:30 ч. на 03.09.2014г.**

Раздел III ИЗИСКВАНИЯ КЪМ УЧАСТНИЦИТЕ

1. ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ КЪМ УЧАСТНИЦИТЕ¹

1.1. В обявената обществена поръчка може да участва всяко българско или чуждестранно физическо или юридическо лице, както и техни обединения, което отговаря на изискванията, предвидени в Закона за обществените поръчки (ЗОП), както и на изискванията на Възложителя, посочени в настоящата документацията за участие.

1.2. Когато участникът е обединение (консорциум), което не е юридическо лице:

1.2.1. съдружниците в обединението трябва да сключат договор за участие в настоящата обществена поръчка. В случаите когато съдружниците в обединението са сключили договор за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки, участникът трябва да представи допълнително споразумение към този договор за участие в настоящата обществена поръчка. В този договор / допълнително споразумение съдружниците са длъжни да определят с какви ресурси ще участва всеки съдружник в обединението и какви дейности ще извършва при изпълнение на обществената поръчка.

1.2.2. договорът / споразумението трябва да съдържа клаузи, които гарантират, че:

- а) съставът на обединението (консорциум) няма да се променя след подаването на офертата и всички членове на обединението са задължени да останат в него до окончателното изпълнение на поръчката;
- б) обединението (консорциум) е създадено със срок до окончателното изпълнение на обществената поръчка;
- в) всички членове на обединението са солидарно отговорни за качествено изпълнение на обществената поръчка, независимо от срока, за който е създадено обединението.

1.2.3. участниците в обединението трябва да определят и посочат в договора или в отделно пълномощно лице/а, което ще представлява обединението (консорциум) пред

¹ Общи са изискванията, които са нормативно установени в чл.47, ал.1, ал.2 и ал.5 от ЗОП и се отнасят до всички участници, независимо от предмета на обществената поръчка.



възложителя, и ще отговоря за оперативното управление при изпълнение на обществената поръчка.

1.2.4. договорът / споразумението за създаване на обединение (консорциум), както и пълномощното по т.1.2.3. следва да бъдат нотариално заверени.

1.2.5. Когато участникът е представил договор/споразумение за създаване на обединение, чието съдържание не отговаря на изискванията, определени в т.1.2.1. – 1.2.4. от тази документация, участникът ще бъде отстранен от участие в настоящата обществена поръчка.

1.2.6. когато участникът, определен за изпълнител, е обединение на физически и/или юридически лица, възложителят няма изискване за създаване на юридическо лице.

1.3. Не може да участва в настоящата обществена поръчка участник:

а) който е осъден с влязла в сила присъда (освен ако е реабилитиран) за:

- престъпление против финансовата, данъчната или осигурителната система (включително изпиране на пари) по чл. 253 - 260 от Наказателния кодекс (НК);
- подкуп по чл. 301 - 307 от НК;
- участие в организирана престъпна група по чл. 321 и 321а от НК;
- престъпление против собствеността по чл. 194 - 217 от НК;
- престъпление против стопанството по чл. 219 - 252 от НК.

б) при който лицата по чл.47, ал.4 ЗОП, включително и прокуристите, когато има такива, са свързани лица, по смисъла на § 1, т.2 За от Допълнителната разпоредба на Закона за обществените поръчки² с възложителя или със служителите на ръководна длъжност в неговата организация. Когато чуждестранно лице има повече от един прокурист, тази забраната се отнася за прокуриста, в чиято представителна власт е включена територията на Република България, съответно територията на държавата, в която се провежда обществената поръчка при възложител по чл.7, т.2 от ЗОП;

в) който е сключил договор с лице по чл. 21 или 22 от Закона за предотвратяване и установяване на конфликт на интереси (ЗПУКИ)³;

² §1, т.23а от ДР на ЗОП. (нова - ДВ, бр. 93 от 2011 г., в сила от 26.02.2012 г.) «Свързани лица» са:

а) роднини по права линия без ограничение;

б) роднини по съребрена линия до четвърта степен включително;

в) роднини по сватовство - до втора степен включително;

г) съпрузи или лица, които се намират във фактическо съжителство;

д) съдружници;

е) лицата, едното от които участва в управлението на дружеството на другото;

ж) дружество и лице, което притежава повече от 5 на сто от дяловете или акциите, издадени с право на глас в дружеството.

Не са свързани лица дружество, чийто капитал е 100 на сто държавна или общинска собственост, и лице, което упражнява правата на държавата, съответно на общината в това дружество.

³ Виж - Чл. 21 и чл.22 от ЗПУКИ „чл.21 (1) Лице, заемащо публична длъжност, с изключение на лице по чл. 3, т. 1, 2, 3, 6, 11, 12 и 20, няма право в продължение на една година от освобождаването му от длъжност да сключва трудови или други договори за изпълнение на ръководни или контролни функции с търговските дружества или кооперации, по отношение на които в последната година от изпълнението на правомощията или задълженията си по служба е осъществявало действия по разпореждане, регулиране или контрол или е сключвало договори с тях, както и да е съдружник, да притежава дялове или акции, да е управител или член на орган на управление или контрол на такива търговски дружества или кооперации.

(2) Ограниченията се прилагат и за търговските дружества, свързани с дружествата по ал. 1.

Чл. 22. (1) Лице, заемащо публична длъжност, което в последната година от изпълнението на правомощията или задълженията си по служба е участвало в провеждането на процедури за обществени поръчки или в процедури, свързани с предоставяне на средства от фондове, принадлежащи на Европейския съюз или предоставени от Европейския съюз на българската държава, няма право в продължение на една година от освобождаването му от длъжност да участва или да представлява физическо или юридическо лице в такива процедури пред институцията, в която е заемало длъжността.

(2) Забраната за участие в процедури за обществени поръчки или в процедури, свързани с предоставяне на средства от фондове, принадлежащи на Европейския съюз или предоставени от Европейския съюз на българската държава, се прилага и за юридическо лице, в което лицето по ал. 1 е станало съдружник, притежава дялове или е управител или член на орган на управление или контрол след освобождаването му от длъжност.

ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040



«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади изследователи в областта на фундаменталните и приложни научни изследвания от значение за медицинската практика»
Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



- г) който е декларирал съгласие да участва като подизпълнител в офертата на друг участник;
- д) който участва в обединение, създадено за участие в настоящата обществена поръчка;
- е) който е обединение и в неговия състав е включено физическо и/или юридическо лице, което участва и в друго обединение за изпълнение на същата обществена поръчка;
- ж) който не отговаря на изискванията на Възложителя, посочени в поканата и документацията за участие и/или е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия;
- з) който е свързано лице или свързано предприятие с друг участник в тази процедура.

1.4. Всяко лице, подало оферта, удостоверява отсъствието на посочените обстоятелства в т.1.3. от този раздел с декларация, подписана от лицата, определени в чл. 47, ал.4 от ЗОП – по образец на приложение № 7 и 8 от настоящата документация за участие.

1.4.1. При подписване на договора за възлагане определят изпълнител е длъжен да представи необходимите документи за удостоверяване липсата на изброените обстоятелства от съответните компетентни органи.

1.4.2. Възложителят ще отстранява от участие всяко лице, подало оферта, за което са налице обстоятелства по чл.47, ал.1, т. 1и ал. 5, т.1 и т.2 от ЗОП, както и обстоятелствата, посочени в т.1.3 от б."а" до б."з".

1.5. Когато участникът е юридическо лице, за доказване на обстоятелствата по т. 1.3. „б“, „в“, „г“ и „д“, е достатъчно подаване на декларация от едно от лицата, които могат самостоятелно да го представляват.

1.6. Възложителят има право по всяко време да проверява заявените от участника данни в представената оферта.

1.7. Когато участникът е чуждестранно физическо или юридическо лице, той трябва да отговаря на изискванията, описани в този раздел, в държавата, в която е установен.

1.8. Когато участникът е обединение (консорциум), изискванията, посочени в т.1.3. от настоящия раздел, се прилагат за всеки член на обединението (консорциум).

1.9. Когато участникът предвижда участие на подизпълнители при изпълнението на обществената поръчка, изискванията, посочени в т.1.3. от настоящия раздел, се прилагат и за подизпълнителите.

1.10. Възложителят ще отстранява от участие всяко лице, подало оферта, което не отговаря на нормативно установените изискванията в ЗОП, ЗПУКИ, ЗМИП и на общите изискванията, посочени в тази документацията за участие.

2. СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ КЪМ УЧАСТНИЦИТЕ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОРЪЧКАТА

2.1. Участниците трябва да притежават необходимото образование, квалификация и опит за изпълнение на обществената поръчка, обособената позиция, за която подават оферта и да могат да ги докажат посредством представяне на документите, описани в настоящата документация.

2.2. Участниците трябва да са с основен предмет на дейност по предмета на настоящата поръчка.

2.3. За доказване на техническите си възможности и квалификация участниците следва да отговорят на следните изисквания:



2.3.1. Участниците следва да разполагат с квалифицирани преподаватели по съответния език.

Участниците следва да посочат образованието, професионалната квалификация и професионалния опит на лицата, които ще отговарят за изпълнението на настоящата поръчка;

2.3.2. Участниците следва да разполагат с поне **1 (едно) лице – технически организатор, притежаващ опит** в организирането и провеждането на чуждоезикови обучения, за координиране на провеждането на курсовете.

Доказва се с представяне на списък на техническите лица, които ще отговарят за организирането и провеждането на чуждоезиковите обучения.

2.3.3. Участниците трябва да представят списък на услуги, които са еднакви или сходни с предмета на настоящата поръчка, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на офертата, с посочване на стойностите, датите и получателите.

Извършените услуги се доказват с представяне на удостоверение, издадено от получателя или от компетентен орган, или чрез посочване на публичен регистър, в който е публикувана информация за услугата

2.3.4. Участниците следва да разполагат с подходящо техническо оборудване (учебна база, техника и др.), гарантиращо качествено и в срок изпълнение предмета на настоящата обществена поръчка.

Доказва се с представяне на описание на техническото оборудване с посочване местоположението на учебната (учебните) база (бази).

2.3.5. Участникът трябва да има право да издава сертификати или еквивалентни документи, удостоверяващи съответствие на нивата съгласно Общата европейска езикова рамка (ОЕЕР). Когато представеният сертификат не е издаден съгласно Общата европейска езикова рамка, в тежест на участника е да докаже съответствие с изискуемите нива от ОЕЕР. Участниците трябва да представят в офертите си и образец на сертификат или еквивалентен документ за завършен курс.

Доказва се със: Копие на удостоверение, лиценз или друг еквивалентен документ, който доказва правото за издаване на сертификати или еквивалентни документи, удостоверяващи съответствие на нивата съгласно Общата европейска езикова рамка (ОЕЕР). Съгласно чл. 53, ал. 4 от ЗОП, възложителят приема еквивалентни сертификати (удостоверение, лиценз или друг еквивалентен документ), издадени от органи, установени в други държави членки, както и други доказателства за еквивалентни мерки за осигуряване на качеството.

2.4. Когато участникът предвижда участието на подизпълнители при изпълнението на обществената поръчка, специалните изисквания към участниците се прилагат и за подизпълнителите съобразно вида и дела на тяхното участие.

2.5. При участие на обединения, които не са юридически лица, критериите за подбор се прилагат към обединението участник, а не към всяко от лицата, включени в него, с изключение на съответна регистрация, представяне на сертификат или друго условие, необходимо за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на нормативен или административен акт и съобразно разпределението на участието на лицата при изпълнение на дейностите, предвидено в споразумението (договора) за създаване на обединението.

2.6. Възложителят ще отстранява от участие всяко лице, подало оферта, което не отговаря и на специалните изисквания, посочени в документацията за участие.



3. СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА

3.1. Участникът, избран за изпълнител ще сключи писмен договор с Възложителя по реда, предвиден в глава 8а от ЗОП.

3.2. Определеният изпълнител следва да извърши входен тест за установяване нивото на владеене на езика от членовете на целевата група.

3.3. Определеният изпълнител следва да проведе финални тестове и издаде сертификати или еквивалентни документи за завършен курс според общо европейската езикова рамка, който следва да съдържа:

- логото на Европейския съюз, в съответствие с графичните стандарти, установени в приложение I на Регламент (ЕС) 1828/2006, както и наименованието „Европейски съюз“;
- логото и името на ЕСФ – „Европейски социален фонд“, както и слогана му „Инвестиции в хората“;
- логото и името на Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“, както и нейния слоган „Инвестиране във вашето бъдеще“;
- името на проекта, който се изпълнява;
- изречението „Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“ 2007-2013, съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз“.

3.4. За съответното езиково ниво групите трябва да са минимум 1 – максимум 8 човека. По предварителните заявки на членовете от целевата група нивото на владеене на езика е както следва:

3.4.1. Английски език: ниво А1 – 2 човека; ниво А2 – 2 човека; ниво В1 – 5 човек; ниво В2 – 7 човека; ниво С1 – 3 човека; ниво С2 – 2 човека.

3.4.2. Немски език: ниво А1 – 4 човека; ниво А2 – 1 човек; ниво В1 – 1 човек; ниво В2 – 1 човек.

3.4.3. Френски език: ниво А1 – 4 човека; ниво А2 – 3 човека.

3.5. Участникът избран за изпълнител, следва да осигури пълни индивидуални комплекти от учебни материали за всеки участник и съответните нива.

Раздел IV ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ОФЕРТАТА

1. ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ДОКУМЕНТИ

1.1. Участниците в настоящата обществена поръчка, възлагана при условията и по реда на Глава осма „а“ – „Възлагане на обществени поръчки чрез ПУБЛИЧНА ПОКАНА“, трябва да подготвят и представят своята оферта в съответствие с нормите на ЗОП и изискванията на Възложителя, определени в поканата и настоящата документация за участие.

1.2. Офертата трябва да бъде представена на български език.

Ако участникът представя документи на чужд език, същите трябва да бъдат придружени с превод на български език, а документът по чл. 56, ал. 1, т. 1 от ЗОП следва да бъде представен в официален превод.

1.3. Всички документи, които участникът представя с офертата, следва да бъдат във вида, определен в настоящата документация за участие.



1.4. Всички документи, които не са оригинали и за които няма специални изисквания за формата на представяне, следва да бъдат заверени на всяка страница с гриф "Вярно с оригинала" и подпис на лице, представляващо участника.

1.5. Офертата трябва да бъде подписана от законния представител на участника, съгласно търговската му регистрация или от надлежно упълномощено/и лице или лица с нотариално заверено пълномощно.

1.6. Промяна, допълване или оттегляне на офертата от участник:

1.6.1. До изтичането на срока за подаване на офертите, всеки участник може да промени, допълни или оттегли офертата си.

1.6.2. Допълнението и/или промяната на офертата трябва да отговарят на изискванията и условията за представяне на първоначалната оферта, като върху плика бъде поставен надпис „Допълнение/Промяна на оферта с входящ номер...” и наименованието на участника.

1.7. Участниците могат да подават оферта за една, няколко или всички обособени позиции. Участниците имат право да подадат само една оферта за съответната обособена позиция.

1.8. Не се допуска представянето на варианти в офертата.

1.9. Участниците са длъжни да съблюдават сроковете и условията за подаване на офертата, посочени в обявлението за обществената поръчка и документацията за участие.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ОФЕРТАТА - пликът с офертата трябва да съдържа:

2.1. Данни за лицето, което прави предложението, което включва:

Приложение № 1 Административни сведения на участника;

Приложение № 5 Декларация по чл. 47, ал. 1, т. 1 от ЗОП;

Приложение № 6 Декларация по чл. 47, ал. 5 от ЗОП;

Приложение № 7 Декларация по чл. 56, ал.1, т. 12 за приемане на условията в проекта договора;

Приложение № 8 Декларация по чл. 4, ал. 7 от ЗМИП;

2.2. Техническо предложение;

Приложение № 2 Техническо предложение за изпълнение на поръчката

Приложение № 4 Декларация по чл. 33, ал. 4 от ЗОП- конфиденциалност на офертата

2.3. Ценово предложение;

Приложение № 3 Ценово предложение

2.4. Срок на валидност на офертата – попълва се в приложение № 2

2.5. Списък на документите, съдържащи се в офертата.

3. ДОКУМЕНТИ ЗА ПОДБОР

За да удостовери, че отговаря на нормативноустановените изисквания, посочени в Търговския закон, Закона за обществените поръчки (ЗОП), Закона за предотвратяване и установяване на конфликт на интереси (ЗПУКИ), Закона за търговския регистър (ЗТР), Закона за мерките срещу изпиране на пари, както и на изисквания, определени в тази документация, участникът трябва да представи следните документи:

3.1. Административни сведения за участника, съгласно образеца в **Приложение № 1**, с посочване на единен идентификационен код по чл. 23 от Закона за търговския регистър, БУЛСТАТ и/или друга идентифицираща информация в съответствие със законодателството на държавата, в която участникът е установен, както и адрес, включително електронен, за кореспонденция при провеждането на поръчката.



Когато участник е физическо лице – нотариално заверено копие от документа за самоличност. Когато участникът е обединение на физически и/или юридически лица, което не е юридическо лице, участникът трябва да представи оригинал или нотариално заверено копие от договора/споразумението за учредяване на обединението. Чуждестранните участници трябва да представят документите и в официален превод.

3.2. За доказване на **техническите си възможности и квалификация** участникът трябва да представи:

а) заверено копие на валидно към датата на подаване на офертата удостоверение, лиценз или друг еквивалентен документ, който доказва правото за издаване на сертификати или еквивалентни документи, удостоверяващи съответствие на нивата съгласно Общата европейска езикова рамка (ОЕЕР).

б) списък на услуги, които са еднакви или сходни с предмета на настоящата поръчка, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на офертата, с посочване на стойностите, датите и получателите. Извършените услуги се доказват с представяне на удостоверение, издадено от получателя или от компетентен орган, или чрез посочване на публичен регистър, в който е публикувана информация за услугата

в) описание (посочване) на образованието, професионалната квалификация и професионалния опит на лицата (преподавателите), които ще отговорят за изпълнението на настоящата поръчка;

г) списък на техническите лица, които ще отговорят за организирането и провеждането на чуждоезиковите обучения.

д) описание на техническото оборудване с посочване местоположението на учебната (учебните) база (бази).

е) образец на сертификата или еквивалентният документ за завършения курс.

3.3. Декларация за отсъствие на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 1 от ЗОП, съгласно образца в **Приложение № 5**

3.4. Декларация за отсъствие на обстоятелствата по чл. 47, ал. 5 от ЗОП, съгласно образца в **Приложение № 6**.

3.5. Декларация за приемане на условията в проекта на договора, съгласно образца в **Приложение № 7**.

3.6. Декларация по чл. 4, ал. 7 от ЗМИП, съгласно образца в **Приложение № 8**

3.7. Нотариално заверено пълномощно в случай че лицето, което ще представлява участника в отношенията му с възложителя, не е негов законен представител. Пълномощното трябва да бъде подписано от законния представител на участника.

3.8. **Списък на документите**, съдържащи се в офертата, подписан от участника.

4. ТЕХНИЧЕСКОТО ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА УЧАСТНИКА ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА следва да бъде изготвено, съгласно образца в **Приложение № 2-1, 2-2, 2-3**

4.1. Участникът представя техническо предложение за изпълнение на поръчката поотделно за всяка обособена позиция, за която кандидатства.

4.2. **Техническото предложение** на участника за изпълнение на обществената поръчка трябва да отговаря на нормативноустановените изисквания в Закона за обществените поръчки, в другите действащи нормативни актове, свързани с предмета на обществената поръчка и на подзаконовите нормативни актове за тяхното приложение, както и на всички изисквания, определени от Възложителя в настоящата документация за участие.



- Предложението за изпълнение на поръчката, следва да съдържа подробно описание на начина за изпълнение на поръчката, в съответствие с изискванията на Възложителя, посочени в документацията.
- Специалните изисквания към изпълнението на обществената поръчка следва задължително да залегнат в предложението за изпълнение на поръчката от участника, като начина на изпълнение да е подробно описан.

4.3. Предложението на участника за изпълнение на поръчката и приложенията към него трябва да бъдат представени с номерирани страници в оригинал, подписан от законно оторизирания представител на участника или от упълномощеното лице по силата на нотариално заверено пълномощно. Участниците попълват, подписват и печатват Предложението за изпълнение на поръчката ведно с всички приложения към него, изисквани от Възложителя, **без да посочват цени**.

4.4. Възложителят ще отстранява от участие в процедурата участници, които са представили Предложение за изпълнение на поръчката, което е непълно.

5. ЦЕНОВОТО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

5.1. Участникът представя ценово предложение поотделно за всяка обособена позиция, за която кандидатства.

5.2. Ценовото предложение трябва да съдържа попълнено, подписано и печатано ценово предложение по приложенията към документацията образци в **Приложение № 3-1, 3-2, 3-3** (според обособената позиция за която кандидатства участникът).

5.3. Ценовото предложение следва да бъде подписано от законния представител на участника или от упълномощено от него лице с изрично нотариално заверено пълномощно, даващо му право да го подпише.

5.4. В ценовото предложение трябва да бъдат включени всички разходи, които участникът предвижда да направи във връзка с изпълнението на обществената поръчка;

5.5. Ценовото предложение трябва да съответства на предложението за изпълнение на обществената поръчка.

5.6. При несъответствие между единичните и калкулираната обща цена за валидни ще се считат представените единични цени, като общата стойност се преизчислява съобразно единичните цени.

5.7. Никаква информация, свързана с предлаганата цена, не трябва да има в каквато и да е форма извън това приложение.

6. **Срок на валидност на офертата** - времето, през което участниците са обвързани с условията на представените от тях оферти. Офертите следва да бъдат валидни **90 календарни дни**, считано от крайния срок за получаване на оферти. Възложителят може за покани участниците да удължат срока на валидност на офертите, когато той е изтекъл. Участник, който след покана и в определения в нея срок не удължи срока на валидност на офертата си, се отстранява от участие

Раздел V КРИТЕРИЙ ЗА ВЪЗЛАГАНЕ

Всички оферти, които отговарят на обявените от Възложителя условия и бъдат допуснати до разглеждане, ще бъдат оценявани по критерия **«най-ниска цена»**.



Раздел VI ГАРАНЦИИ

Условия и размер на гаранцията за изпълнение на договора

1. Участникът, определен за изпълнител на обществената поръчка, е длъжен преди подписването на договора да представи гаранция за изпълнение на договора в размер на 3 (три) % от стойността на договора без ДДС.
2. Гаранцията за изпълнение на договора трябва да бъде представена по желание на участника в една от следните форми:
 - 2.1. гаранция за изпълнение на договора под формата на парична сума, платима по следната банкова сметка СУ «Св. Климент Охридски» в БНБ-централно управление, Банков код: BNBGBGSD, с/ка BG43 BNBG 9661 3300 1743 01 или в брой в касата на Ректората.
 - 2.2. оригинал на банкова гаранция за изпълнение на договора, издадена в полза на възложителя, валидна 30 дни след изтичане на срока за последното плащане по договора по образец на обслужващата банка на участника.
3. Когато избраният изпълнител е обединение, което не е юридическо лице, всеки от съдружниците в него може да е наредител по банковата гаранция.
4. Гаранцията за изпълнението на договора се задържа и освобождава в съответствие с условията на проекто-договора.
5. Разходите по откриването на гаранцията за изпълнение на договора са за сметка на определения изпълнител. Изпълнителят трябва да предвиди и заплати необходимите такси по откриване и обслужване на гаранцията така, че размерът на гаранцията да не бъде по-малък от определения в настоящата документация за участие.
6. Възложителят освобождава гаранцията за изпълнение на договора без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

Раздел VII УСЛОВИЯ И РЕД ЗА ПРОВЕЖДАНЕ

1. Получаването, разглеждането и оценката на офертите се извършва по ред, определен с вътрешните правила на възложителя, от назначена от него комисия.
 - 1.1. В комисията се включва най-малко едно лице, притежаващо професионална компетентност, свързана с предмета на поръчката.
 - 1.2. След получаване на офертите членовете на комисията представят декларации за обстоятелствата по чл. 35, ал. 1, т. 2 – 4 от ЗОП.
2. Отварянето на офертите се извършва при условията на чл. 68, ал. 3. След отварянето на офертите комисията обявява ценовите предложения и предлага по един представител от присъстващите участници да подпише техническите и ценовите предложения.
3. Комисията съставя протокол за получаването, разглеждането и оценката на офертите и за класирането на участниците, който представят на ректора на университета за утвърждаване заедно с проект на договор за възлагането на поръчката в срок до 3 (три) работни дни след приключване на работата.
4. Протоколът в един и същи ден се изпраща на участниците и се публикува в профила на купувача при условията на чл. 226, ал. 3 о ЗОП.
5. Възложителят може да възложи изпълнението на поръчката и в случаите, когато е

ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040

*«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади изследователи в областта на фундаменталните и приложни научни изследвания от значение за медицинската практика»
Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



подадена само една оферта, ако същата е в съответствие с техническите спецификации.

6. Когато не е подадена нито една оферта, възложителят може да възложи изпълнението на поръчката след провеждане на преговори с избран от него изпълнител. В тези случаи възложителят е обвързан от прогнозната стойност, посочена в поканата по чл. 101б, ал. 1, и от техническите спецификации и проекта на договор, приложени към поканата.

7. Възложителят сключва писмен договор, който включва всички предложения от офертата на класирания на първо място участник.

7.1. Договорът за възлагане на поръчката се сключва в срок до 7 (седем) работни дни след утвърждаване на протокола от ректора и представяне на необходимите документи.

7.2. При сключване на договор класираният на първо място участник представя:

1) документи, издадени от компетентен орган, за удостоверяване липсата на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 1, освен когато законодателството на държавата, в която е установен, предвижда включването на някое от тези обстоятелства в публичен регистър или предоставянето им служебно на възложителя, и

2) декларации за липсата на обстоятелствата по чл. 47, ал. 5.

7.3. Когато по обективни причини договорът не се сключи с определения на първо място участник, по предложение на комисията ректорът може последователно да предложи сключване на договор при условията на т. 1 и 2 с участника, класиран на второ и на следващо място, когато участникът, който е имал право да сключи договора:

1) откаже да сключи договор;

2) не представи някой от документите по т. 1 и 2;

3) не отговаря на изискванията на чл. 47, ал. 1, т. 1 или ал. 5.

Раздел VIII ДРУГИ УСЛОВИЯ

За всички неуредените въпроси в настоящата документация за участие ще се прилагат разпоредбите на ЗОП, Закона за търговския регистър, Търговския закон, Закона за предотвратяване и установяване на конфликт на интереси, Закон за мерките срещу изпирането на пари (ЗМИП), и на другите нормативни актове, приложими към предмета на обществената поръчка.

Раздел IX ПРИЛОЖЕНИЯ И ОБРАЗЦИ

Образец № 1	Технически спецификации
Образец № 2	Проект на договор
Приложение № 1	Административни сведения на участника;
Приложение № 2	Техническо предложение за изпълнение на поръчката
Приложение № 3	Ценово предложение
Приложение № 4	Декларация по чл. 33, ал. 4 от ЗОП- конфиденциалност на офертата
Приложение № 5	Декларация по чл. 47, ал. 1, т. 1 от ЗОП;
Приложение № 6	Декларация по чл. 47, ал. 5 от ЗОП;
Приложение № 7	Декларация по чл. 56, ал. 1, т. 12 за приемане на условията в проекта на договора;
Приложение № 8	Декларация по чл. 4, ал. 7 от ЗМИП;



ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040

*«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади изследователи в областта на фундаменталните и приложни научни изследвания от значение за медицинската практика»
Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



Образец № 1

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Техническа спецификация за избор на изпълнител за организиране и провеждане на чуждоезикови обучения на участниците в целевата група по Проект № BG051PO001-3.3.06-0040 по схема за безвъзмездна финансова помощ BG051PO001-3.3.06 „Подкрепа за развитието на докторанти, постдокторанти, специализанти и млади учени“ с бенефициент на безвъзмездна финансова помощ: Софийски университет «Св. Климент Охридски» - Медицински факултет.

№ по ред	Вид услуга /действие/	Количество	Единична стойност (без ДДС)	Обща стойност (без ДДС)	Вид курс на обучение, брой участници	Ниво	Предвидено време за изпълнение на заявката	Крайна дата за отчет на проекта
1	Езиков курс по английски език	21 човека	450 лв.	9450 лв.	Дневен - 1	A1	15.09.2014г.	30.12.2014г
					Вечерен - 1	A1	15.09.2014г.	30.12.2014г
					Вечерен - 2	A2	15.09.2014г.	30.12.2014г
					Дневен - 1	B1	15.09.2014г.	30.09.2014г
					Вечерен - 3	B1	15.09.2014г.	30.09.2014г
					Вечерен - 1	B1	15.09.2014г.	30.12.2014г
					Дневен - 1	B2	15.09.2014г	30.09.2014г
					Дневен - 2	B2	15.09.2014г.	30.11.2014г
					Вечерен - 1	B2	15.09.2014г.	30.09.2014г
					Вечерен - 2	B2	15.09.2014г.	30.12.2014г
					Съботно-неделен - 1	B2	15.09.2014г	30.12.2014г
					Дневен - 1	C1	15.09.2014г	30.09.2014г
					Дневен - 1	C1	15.09.2014г	30.11.2014г
					Вечерен - 1	C1	15.09.2014г	30.12.2014г
					Съботно-неделен - 1	C2	15.09.2014г	15.10.2014г
Съботно-неделен - 1	C2	15.09.2014г	15.11.2014г					
2	Езиков курс по немски език	7 човека	450 лв.	3150 лв.	Вечерен - 3	A1	15.09.2014г	30.12.2014г
					Вечерен - 1	A1	15.09.2014г	15.12.2014г
					Вечерен - 1	A2	15.09.2014г	30.12.2014г

ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040

«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади изследователи в областта на фундаменталните и приложни научни изследвания от значение за медицинската практика»
 Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



					Съботно-неделен – 1	B1	15.09.2014г	30.12.2014г
					Вечерен – 1	B2	15.09.2014г	30.12.2014г
3	Езиков курс по френски език	7 човека	450лв.	2700лв.	Дневен - 1	A1	15.09.2014г	30.12.2014г
					Вечерен - 3	A1	15.09.2014г	30.12.2014г
					Дневен – 1	A2	15.09.2014г	30.12.2014г
					Съботно-неделен – 1	A2	15.09.2014г	30.12.2014г
					Съботно-неделен – 1	A2	01.10.2014г.	30.12.2014г

Забележка:

За установяване нивото на владеене на езика е необходимо да се проведе входен тест. По предварителните заявки на членовете на целевата група нивото на владеене на езика е както следва:

- Английски език: ниво A1 – 2 човека; ниво A2 – 2 човека; ниво B1 – 5 човек; ниво B2 – 7 човека; ниво C1 – 3 човека; ниво C2 – 2 човека.
- Немски език: ниво A1 – 4 човека; ниво A2 – 1 човек; ниво B1 – 1 човек; ниво B2 – 1 човек.
- Френски език: ниво A1 – 4 човека; ниво A2 – 3 човека.



ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040

*«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади изследователи в областта на фундаменталните и приложни научни изследвания от значение за медицинската практика»
Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



проект

Д О Г О В О Р

Днес,2014 г., между

Наименование	<u>СУ „Св. Климент Охридски”</u>
седалище:	<u>София 1504, бул. „Цар Освободител” № 15</u>
ЕИК	<u>000 670 680</u>
Ид № по ДДС	<u>BG 000 670 680</u>
представявано от ..., длъжност	<u>проф. дин Иван Илчев - Ректор</u>
и ..., длъжност	<u>д-р Адриан Маринчев – главен счетоводител</u>

от една страна, наричан по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ** и

наименование на дружеството	_____
рег. с реш. по ф.дело № .../ ... г.	_____
с адрес на управление:	_____
адрес за кореспонденция:	_____
телефон за контакт:	_____
ЕИК, Ид. № по ДДС	_____
e-mail	_____
интернет адрес	_____
банкова сметка IBAN	_____
банков код, обслужваща банка	_____
представявано от (имена)	_____

от друга страна, наричан по- долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, при условията и по реда на **чл. 14, ал. 4, т. 2** от Закона за обществените поръчки (ЗОП), във връзка с покана № и протоколи №..... на комисия, назначена със заповед на Ректора № РД-....., се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема и се задължава да организира и проведе чуждоезикови обучения на участниците в целевата група по Проект № BG051PO001-3.3.06-0040 по схема за безвъзмездна финансова помощ BG051PO001-3.3.06 „Подкрепа за развитието на докторанти, постдокторанти, специализанти и млади учени“ с бенефициент на безвъзмездна финансова помощ: Софийски Университет «Св. Климент Охридски» - Медицински факултет, съгласно оферта вх.№....., неразделна част от настоящия договор.



II. СРОК НА ДОГОВОРА

- Чл. 2.** (1) Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му и се счита приключен с изпълнение на всички задължения по него на всяка една от страните.
(2) Срокът за изпълнение на услугата по чл. 1 от настоящия договор е до 30.12.2014г.

III. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

- Чл.3.** (1) Общата стойност на услугата, посочена в чл. 1 от настоящия договор, е в размер на..... лева без ДДС, съгласно ценовата оферта на Изпълнителя, неразделна част от настоящия договор.
(2) Сумата по ал.1 е изчислена, както следва:
(3) Цената на настоящия договор е фиксирана и не подлежи на промяна за срока на договора, освен при намаляването ѝ в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
(4) В случай че част от предвидените услуги не се осъществят поради отпадане на някой от членовете на целевата група от програмата за обучение, Възложителят заплаща възнаграждение за реално извършените услуги, в съответното количество и качество. Посоченото обстоятелство се вписва в двустранен констативен протокол, подписан и от двете страни или упълномощени техни представители.
(5) Предоставената услуга, предмет на настоящия договор, се заплаща по банков път по сметка на изпълнителя, посочена в преамбюла на настоящия договор.
(6) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща договорената цена на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в срок до 30 (тридесет) дни след представяне на фактура оригинал и двустранно подписан приемо-предавателен протокол при срочно, качествено и добросъвестно изпълнение от страна на Изпълнителя, посочено в приемо-предавателния протокол. Фактурата оригинал и приемо-предавателният протокол се считат надлежно представени в кабинет №113 или в Паричния салон на Ректората.
(7) Изпълнителят е длъжен да уведоми Възложителя при промяна на банковата си сметка, седалището, адреса на управление или друга регистрация в срок от 5 /пет/ дни от промяната.
(8) Източник на финансиране е договор № BG051PO001-3.3.06 -0040, Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да получи срочно, качествено и добросъвестно изпълнение на услугите, предмет на настоящия договор
2. във всеки момент от изпълнението на договора да извършва проверка относно качеството и стадия на изпълнение, без с това да пречи на оперативната дейност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. да предоставя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ цялата налична информация и документация, свързана с изпълнението на договора;

ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040



*«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади изследователи в областта на фундаменталните и приложни научни изследвания от значение за медицинската практика»
Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



2. при точно изпълнение на предмета на договора от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, да му заплати уговореното възнаграждение в посочените в Глава III от настоящия договор срокове;
3. да уведомява писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, винаги когато съществува основателна опасност от нарушаване на уговорения план за провеждане на обученията.

У. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право

1. при срочно, качествено и добросъвестно изпълнение на задълженията по настоящия договор, да получи уговореното възнаграждение в посочените в Глава III от настоящия договор срокове.
2. да получи необходимото съдействие и информация за своевременното и качествено изпълнение на поръчката, предмет на договора

Чл. 7. Изпълнителят се задължава:

1. да изпълнява срочно, качествено и добросъвестно задълженията си по настоящия договор, съгласно оферта вх.№....., неразделна част от настоящия договор;
2. да извърши входен тест за установяване нивото на владеене на езика от членовете на целевата група;
3. да осигури пълни индивидуални комплекти от учебни материали за всеки участник и съответните нива
4. да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, винаги когато съществува основателна опасност от нарушаване на уговорения план за провеждане на обученията;
5. да проведе финални тестове и издаде сертификати за завършено съответно ниво според общоевропейската езикова рамка;
6. издадените сертификати да съдържат всички посочени от Възложителя реквизити в изпълнение на мерките за информация и публичност” на Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”.
7. при подписване на настоящия договор да представи гаранция за изпълнение на договора в размер на 3 (три) % от стойността на договора в лева без ДДС.

УІ. ПРИЕМАНЕ И ПРЕДАВАНЕ

Чл. 8. Одобрението и приемането на извършената услуга се извършва с предавателно-приемателен протокол, подписан от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или упълномощени техни представители, след проверка на съответствието на изпълнената услуга с техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 9. При констатирани пропуски/несъответствия при изпълнение на услугата спрямо представеното техническо предложение се съставя двустранен констативен протокол, в който се определя срок за коригиране на констатираните пропуски и несъответствия спрямо изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

УІІ. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 10. (1) За изпълнение на задълженията си по този договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ учредява в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, банкова гаранция или предоставя гаранция под



формата на парична сума най-късно при сключване на договора в размер на 3% от стойността на договора.

(2) В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ избере да предостави гаранция под формата на парична сума, то сумата се превежда по следната банкова сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

IBAN: BG43 BNBG 9661 3300 1743 01

BIC: – BNBGBGSD

БЪЛГАРСКА НАРОДНА БАНКА

(3) Когато гаранцията не е задържана по реда, уговорен с този договор, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава гаранцията за изпълнение при отправено писмено искане от страна на Изпълнителя в срок от 30 (тридесет) календарни дни, считано от приключването на настоящия договор.

(4) В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ избере да предостави банкова гаранция, то тя трябва да бъде безусловна, неотменима и изискуема при първо писмено поискване, в което ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заявява, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е изпълнил задълженията си по този договор. Банковата гаранция е със срок на валидност 30 (тридесет) работни дни след изтичане на срока по чл.2. от настоящия договор.

(5) Възложителят не дължи лихва върху сумата по гаранцията.

(6) Възложителят има право да се удовлетвори от гаранцията, независимо от формата, под която е представена, при неточно изпълнение на задължения по договора от страна на Изпълнителя.

(7) Възложителят има право да усвои такава част от гаранцията, която покрива отговорността на Изпълнителя за неизпълнението. При пълно неизпълнение от страна на Изпълнителя, Възложителят усвоява цялата гаранция за добро изпълнение.

VIII. ОТГОВОРНОСТ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ. НЕУСТОЙКИ.

Чл. 11. При виновно забавено изпълнение от Изпълнителя на каквато и да е задължение, произтичащо от клаузите на този договор, Възложителят има право на неустойка в размер на 0,5 % за всеки ден забава, но не повече от 10 % от стойността на договора.

Чл. 12. При виновно частично неизпълнение на задълженията по настоящия договор Изпълнителят дължи неустойка в размер на 20% от стойността на конкретната услуга, а при виновно пълно неизпълнение на което и да е от задълженията си по настоящия договор Изпълнителят дължи неустойка в размер на 40 % от стойността на конкретната услуга.

Чл. 13. Възложителят има право да усвои изцяло или част от Гаранцията за изпълнение на договора при неточно изпълнение на задължения по Договора от страна на Изпълнителя, в това число при едностранно прекратяване на Договора от Възложителя, поради виновно неизпълнение на задължения на Изпълнителя по Договора

Чл. 14. Възложителят има право да усвои такава част от гаранцията, която покрива отговорността на Изпълнителя за неизпълнението, включително размера на начислените неустойки.

Чл. 15. При забавено плащане на дължими по Договора суми, Възложителя дължи на Изпълнителя неустойка в размер на 0,1% (една десета от процент) от стойността на забавената сума за всеки ден забава, но не повече от 10% (десет процента) от стойността ѝ.

Чл. 16. Плащането на неустойки не лишава изправната страна по договора от правото ѝ да търси обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи над размера на неустойката.



IX. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 17. Договорът се прекратява с навременното, пълно и точно изпълнение на задълженията на страните по него.

Чл. 18. Настоящият договор може да се прекрати, както следва и:

1. по взаимно съгласие между страните, изразено писмено;
2. с едностранно изявление на изправната страна за развалянето му при неизпълнение от другата страна съгласно настоящия договор;
3. едностранно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, без предизвестие – в случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ, по каквато и да е причина, бъде лишен от право да упражнява дейността си.

Чл. 19. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора при:

1. настъпване на съществени промени във финансирането на поръчката, предмет на този договор, извън правомощията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, които той не е могъл да предвиди и предотврати. Прекратяването става с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата;
2. когато бъде открита процедура за обявяване в несъстоятелност или ликвидация на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

X. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Чл. 20. (1) Страните по договора не носят отговорност, ако неизпълнението (включително и забавата на изпълнение) е причинено от непреодолима сила, като например земетресения, пожари, наводнения, епидемии, военни конфликти, граждански вълнения, а така също забрани, ограничения, предписания, нареждания и други подобни, които са наложени с индивидуални административни или нормативни актове на държавни и общински органи.

(2) За непреодолима сила се смята и всяко обстоятелство, което е извън разумния контрол на страните и не е могло да се предвиди и предотврати.

(3) Не е налице непреодолима сила, ако съответното събитие е вследствие на неположена грижа от някоя от страните и при полагане на дължимата грижа то може да бъде преодоляно.

(4) За възникването и преустановяването на непреодолимата сила всяка от страните е длъжна в тридневен срок писмено да уведоми другата. Непреодолимата сила трябва да бъде потвърдена писмено с акт, изходящ от държавен или общински орган, или с удостоверение от БТПП.

(5) Ако страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, не уведоми другата или тя не бъде потвърдена по предвидения в предходната алинея начин, не може да се позовава на непреодолима сила.

(6) Ако непреодолимата сила продължи повече от 90 /деветдесет/ дни и няма признаци за скорошното ѝ преустановяване, всяка от страните може да прекрати договора, като писмено уведоми другата.

XI. ПРИЛОЖИМО ПРАВО

Чл. 21. Страните ще решават споровете, възникнали при и по повод изпълнението на договора или свързани с него или с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение

ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040



*«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади изследователи в областта на фундаменталните и приложни научни изследвания от значение за медицинската практика»
Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



или прекратяване, по взаимно съгласие, а при непостигане на съгласие – въпросът се отнася за решаване пред компетентния съд на територията на Република България по реда на Гражданския процесуален кодекс.

Чл. 22. За неуредените по настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на законодателството на Република България – ЗОП, ЗЗД, Търговския закон и др.

XII. СЪОБЩЕНИЯ

Чл. 23. (1) Всички съобщения между страните, свързани с изпълнението на този договор са валидни, ако са направени в писмена форма и са подписани от упълномощените представители на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ определят лица за контакти, които координират качествено и своевременно изпълнение на съответният договор за обществена поръчка.

(3) За дата на съобщението се смята:

- датата на предаването – при ръчно предаване на съобщението;
- датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
- датата на приемането – при изпращане по телефакс или телекс.

(4) При промяна на адрес съответната страна е длъжна да уведоми другата в тридневен срок от промяната, в противен случай всички уведомления и писма изпратени на посочения в договора адрес се считат за редовно получени и при неизпълнение в срок на някое от задълженията си страната не може да се позовава на смяната на адрес или факс.

XIII. ДРУГИ УСЛОВИЯ

Чл. 24. Този договор може да бъде променян и допълван само с изричното писмено съгласие на двете страни.

Чл. 25. Настоящият договор се сключи в 4 еднообразни екземпляра, като три от тях са за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Приложения:

1. Техническо предложение
2. Ценово предложение

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

РЕКТОР:

проф.дин Иван Илчев

ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ:

Адриан Маринчев